



LINGUISTIC MEANS OF CREATING A COMIC EFFECT

Dilnoza Shokhobutdinova

*Senior Lecturer of the Department Uzbek and Foreign Languages
Tashkent Institute of Textile and Light Industry*

ANNOTATION

This article discusses issues related to linguistic features in the creation of comic works and in order to study the psychological mechanism of the comic phenomenon, it is possible to study the various views and opinions of a number of scientists.

KEY WORDS: *comedy, satire and humor, philology and aesthetics, emotional mood, language means, limerick, punning character.*

MOYENS LINGUISTIQUES DE CRÉER UN EFFET COMIQUE

Dilnoza Shokhobutdinova

*Maître de conférences du département
Ouzbek et langues étrangères
Institut de Tachkent du textile et
industrie légère*

ANNOTATION

Cet article aborde les questions liées aux caractéristiques linguistiques dans la création d'œuvres comiques et afin d'étudier le mécanisme psychologique du phénomène comique, il est possible d'étudier les différents points de vue et opinions d'un certain nombre de scientifiques.

Mots clés : *comédie, satire et humour, philologie et esthétique, humeur émotionnelle, moyens langagiers, limerick, jeu de mots.*

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА

Дильноза Шохобутдинова

*Старший преподаватель кафедры
Узбекского и иностранных языков
Ташкентского института текстильной и
легкой промышленности*

Аннотация

В данной статье рассматриваются вопросы, связанные с лингвистическими особенностями в создании комических произведений и с целью изучения психологического механизма комического феномена возможно изучение различных взглядов и мнений ряда ученых.

Ключевые слова: *комизм, сатира и юмор, филология и эстетика, эмоциональный настрой, языковые средства, лимерика, каламбурный характер.*



"La bande dessinée est une catégorie d'esthétique qui exprime sous forme de ridicule l'incohérence historiquement conditionnée (totale ou partielle) d'un phénomène social donné, d'une activité ou d'un comportement de personnes, de leurs us et coutumes avec le cours objectif des choses et l'idéal esthétique de forces sociales progressistes » [1,45]. Le comique dans son origine, son essence et sa fonction esthétique est de nature sociale. Ses origines s'enracinent dans les contradictions objectives de la vie sociale. La bande dessinée peut se manifester de différentes manières : dans l'écart entre le nouveau et l'ancien, le contenu et la forme, les objectifs et les moyens, l'action et les circonstances, l'essence réelle d'une personne et son opinion sur elle-même [2, 48].

La bande dessinée embrasse la satire et l'humour, qui sont des formes égales de la bande dessinée. Dans la littérature philologique et esthétique, techniques et moyens du comique sont souvent confondus et identifiés. Les moyens du comique, à côté des moyens linguistiques, recouvrent aussi d'autres moyens qui font rire. Les moyens linguistiques de la bande dessinée sont des moyens phonétiques, lexicaux, phraséologiques et grammaticaux (morphologiques et syntaxiques). Diverses techniques de la bande dessinée sont formées, tout d'abord, par des moyens linguistiques. Les principales techniques de la bande dessinée incluent le langage d'Esopé, l'allégorie, la déformation, la surprise, etc. Nous pouvons donner le schéma généralisé suivant pour créer le comique dans l'art, y compris la littérature : rire objectif - moyens du comique (moyens du langage) - méthodes du comique - formes du comique - résultat - rire (comique).

La compréhension d'une œuvre humoristique est largement facilitée par certaines attentes, une humeur émotionnelle particulière et une préparation intellectuelle à un changement instantané du centre d'attention. Dans les œuvres d'humour et de satire, il y a toujours un plan secondaire, et l'intrigue principale ici est un changement dans le centre d'attention, l'angle de perception : par exemple, le lecteur est à l'écoute pour comprendre un lexème (ou une forme de mot) , à supposer qu'il soit utilisé dans son sens direct, et qu'il soit pris au sens figuré, etc. Un sens de l'humour développé implique aussi de profiter des « découvertes » inattendues liées à l'utilisation des unités linguistiques, de la capacité à utiliser de manière créative ses capacités langagières dans l'espace d'un jeu de langage. Les mécanismes linguistiques de génération du drôle sont déterminés par divers types de contradictions dans la sphère du signifié et (ou) du signifiant, qui nécessitent une analyse linguistique particulière. Ainsi, il existe les moyens linguistiques suivants de créer un effet comique.

La compréhension d'une œuvre humoristique est largement facilitée par certaines attentes, une humeur émotionnelle particulière et une préparation intellectuelle à un changement instantané du centre d'attention. Dans les œuvres d'humour et de satire, il y a toujours un plan secondaire, et l'intrigue principale ici est un changement dans le centre d'attention, l'angle de perception : par exemple, le lecteur est à l'écoute pour comprendre un lexème (ou une forme de mot) , à supposer qu'il soit utilisé dans son sens direct, et qu'il soit pris au sens figuré, etc. Un sens de l'humour développé implique aussi de profiter des « découvertes » inattendues liées à l'utilisation des unités linguistiques, de la capacité à utiliser de manière créative ses capacités langagières dans l'espace d'un jeu de langage. Les mécanismes linguistiques de génération du drôle sont déterminés par divers types de contradictions dans la sphère du signifié et (ou) du signifiant, qui nécessitent une analyse linguistique particulière.

Ainsi, il existe les moyens linguistiques suivants de créer un effet comique. Premièrement, ils incluent l'homonymie. La bande dessinée peut résulter de l'homonymie grammaticale - la coïncidence de signifiants de différentes unités grammaticales (homofomes). Certains chercheurs parmi les homofomes proposent de distinguer les homonymes partiels (mots de la même partie du discours, dans lesquels seules certaines formes coïncident dans le son) et fonctionnels (mots de différentes parties du discours qui coïncident dans la composition sonore) [3,275-276]. Deuxièmement, la polysémie (polysémie). L'usage d'un même mot polysémantique, dont la paradigmatique tient à l'actualisation de telle ou telle variante lexico-sémantique, peut aussi avoir une issue comique. La comédie dans un limerick est réalisée par le non-sens du contenu ou l'absurdité du comportement des personnages qui y sont décrits.

Mais bien que le limerick soit basé sur l'absurde, ce non-sens, comme le notent les chercheurs, soit doit être organisé de manière logique, soit, n'ayant aucune logique de présentation évidente, doit néanmoins contenir une



certaine signification, bien qu'absurde. La nature calembour du limerick permet une libre variation des moyens linguistiques dans le cadre d'une rime rigide.[5] Limerick se caractérise par un jeu de mots intentionnel, une homophonie, une homonymie, une synonymie, une polysémie, une riche variété stylistique de mots anglais. Le limerick joue sur les curieuses incohérences de l'orthographe et de la prononciation anglaises, qui se reflètent dans un type particulier de limerick, appelé "visuel" ou "orthographe". Une technique préférée des auteurs limerick est l'utilisation de néologismes. [4,78] Les néologismes et l'utilisation des mots d'Edward Lear se sont fermement établis dans la littérature et la langue anglaises. La forme de limerick, apparue il y a environ 150 ans et ravivée à une nouvelle vie par Lear, s'est encore développée aujourd'hui. Les nouveaux limericks perpétuent les meilleures traditions de Lear. Par exemple:

*There was a Young Lady of Lucca,
Whose lovers completely forsook her;
She ran up a tree,
And said, 'Fiddle-de-dee!'
Which embarrassed the people of Lucca.
(Eng)*

*La dame inconsolable de Mnevniko,
Perdre la faveur des amants
J'ai escaladé une prune en chantant tristement,
Ce qui a dérouté tous les habitants de Mnevniko.
(Français)*

Afin d'obtenir un effet comique, différents mots peuvent se réunir, coïncidant partiellement dans leur composition sonore - à la fois liés et non liés, dont la similitude sonore est aléatoire. L'utilisation délibérée dans un contexte de mots apparentés, dont la similitude sonore est due à leurs connexions de formation de mots en direct, est l'une des méthodes traditionnelles de création drôle dans les œuvres d'humour, y compris les poèmes limerick.

Par exemple:

*There was an Old Man with a nose,
Who said, 'If you choose to suppose,
That my nose is too long,
You are certainly wrong!'
That remarkable Man with a nose. (Eng)*

Le gars avec le nez est venu aux menaces:

"Celui qui dit : le nez a trop poussé

Et un peu long, -

Ce sera sa faute

Et il en répondra sérieusement !

En conclusion, il convient de noter que la sphère de la bande dessinée a longtemps attiré l'attention des philosophes, des critiques d'art et des philologues. Les travaux de L. Bulukhar, V.V. Vinogradov, R. Johnson J. Pompedou, I. Katana, E.A. Zemskaia, E.P. Khudaikulova . Les travaux de L.V. Azarova, V.Z. Sultanov, Yu.K.

En même temps, le problème des moyens linguistiques de créer un effet comique reste d'actualité. Certaines mesures dans cette direction ont déjà été prises (voir les travaux de V.V. Vinogradov, I.B. Golub, A.I. Efimov, I.A.



Ionova, V.P. Kovalev, V.Z. Sannikov, A.I. .Fedorova, D.N. Shmeleva et autres). Cependant, cette question nécessite des recherches plus approfondies.

LES RÉFÉRENCES

1. **Bondarenko A.V.** *Grammaire fonctionnelle*. - L. : Nauka, 1984. - 75 p. Galperin I.R. *Stylistique de la langue anglaise*. - M. : École supérieure, 1977.
2. **Kiseleva R.A.** *Fonctions stylistiques des néologismes d'auteur dans la prose comique et satirique française moderne // Questions de théorie des langues française et russe*. - Vologda, 1970. - T. 471. - S. 43-53.
3. **Rosenthal D.E.** *Dictionnaire-ouvrage de référence des termes linguistiques*. - M. : Astrel, AST, 2001. - S. 275-276.
4. *Dictionnaire encyclopédique littéraire* / Ed. V.M. Kozhevnikova, PA Nikolaïev. – M. : Encyclopédie soviétique. - 1987.
5. *Dictionnaire philosophique* / Éd. IL. Frolova - 4e éd - M. : Politizdat, 1981. - 237, 445 p. Lear, E. *Un livre de non-sen*.